

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

VIRONE

Model: DL-5/B, DL-5/W

PL| ISIYO LED Lampka biurkowa z ładowarką bezprzewodową i portem USB
EN| ISIYO LED Desk lamp with wireless charger and USB port
DE| ISIYO LED Schreibtischlampe mit kabelloser Ladestation und USB-Anschluss



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Jeśli zasilacz jest uszkodzony, nie wolno go dotykać. Uszkodzony zasilacz należy wymienić na nowy identyczny.
7. Upewnij się, że podczas instalacji kabel nie został zagięty lub uszkodzony przez ostre krawędzie.
8. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
9. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
10. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
11. Wyrób zgodny z CE.
12. Klasa ochrony III.
13. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
14. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.
15. Produkt nie jest zabawką. Należy go trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
16. Nie wolno włączać zasilacza mokrymi rękami.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information and technical support related to the product is available at www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. If the power unit is damaged, do not touch it. It should be replaced with a new one.
7. Make sure that during installation the cable has not been bent or damaged by any sharp edges.
8. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
9. Do not look at LEDs directly from up close.
10. Risk of electric shock.
11. Product compliant with CE standards.
12. Protection class III.
13. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
14. The product is designed for internal use.
15. This product is not a toy. Keep it out of reach of children and animals.
16. Never switch on the power unit with wet hands.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Führen Sie alle Arbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung aus.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Decken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
4. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
6. Ist das Netzgerät beschädigt, darf man es nicht berühren. Das beschädigte Netzgerät soll man gegen ein gleiches Netzgerät austauschen.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Leitung während der Montage nicht geknickt oder durch scharfe Kante beschädigt wurde.
8. Das Produkt lässt sich nicht zerlegen. Wird die Lichtquelle beschädigt, darf man es nicht reparieren.
9. Schauen Sie den Dioden nicht direkt aus der Nähe an.
10. Gefahr eines Stromschlags.
11. CE-konformes Gerät.
12. Schutzklasse III.
13. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
14. Das Gerät ist für den Innenbetrieb geeignet.
15. Das Produkt ist kein Spielzeug. Man darf es von Kindern und Tieren fernhalten.
16. Man darf nicht das Netzgerät mit nassen Händen einschalten.



9



10



11




12



13



14



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żaluzje i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

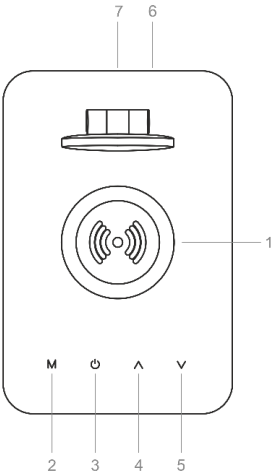
Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005.

It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

05/2021

BUDOWA LAMPKI / ELEMENTS OF THE LAMP / AUFBAU DER LEUCHE	
	<ol style="list-style-type: none"> Ładowarka bezprzewodowa Regulacja zmiany barwy światła Włącznik/wyłącznik 5-stopniowa regulacja natężenia światła (+) 5-stopniowa regulacja natężenia światła (-) Port USB Gniazdo zasilania
	<ol style="list-style-type: none"> Wireless charger Color temperature adjustment ON/OFF switch 5-level light intensity adjustment (+) 5-level light intensity adjustment (-) USB port Power unit input
	<ol style="list-style-type: none"> Drahtloses Ladegerät Einstellung der Farbtemperatur Ein/Aus-Schalter 5-stufige Einstellung der Lichtintensität (+) 5-stufige Einstellung der Lichtintensität (-) USB-Anschluss Eingang der Power Unit

Rys.1/Fig.1/Abb.1

PL	ISIYO LED Lampka biurkowa z ładowarką bezprzewodową i portem USB Instrukcja obsługi
OPIS I ZASTOSOWANIE	
<p>ISIYO LED to nowoczesna lampka biurkowa, która przyciąga uwagę i nadaje wnętrzu współczesnej świeżości. Zastosowanie technologii LED gwarantuje dużą energooszczędność i długą żywotność urządzenia. Lampka wyposażona jest w dotykowy wyłącznik z funkcją ściemniacza oraz możliwością zmiany barwy światła. Dodatkowo posiada ładowarkę indukcyjną i pojedynczy port USB. Elastyczne ramię lampki umożliwia ustawienie światła w dogodnej pozycji.</p>	
DANE TECHNICZNE	
Napięcie nominalne:	230V~50Hz
Moc:	7W
Strumień świetlny:	maks. 390lm
Źródło światła:	28 diod LED SMD
Temperatura barwowa:	3000-4000-6000K
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI:	>80
Trwałość L70/B50:	20 000h
Stopień ochrony IP:	IP20
Temperatura pracy:	-10°C++75 °C
Materiał:	Aluminium + ABS
Wymiary:	413x180x250mm
Waga netto:	0,56 kg
Długość kabla:	140 cm
Wyjście ładowarki USB:	5V DC/3A
Ładowarka bezprzewodowa:	Standard Qi
SPOSÓB DZIAŁANIA	
<ol style="list-style-type: none"> Postaw lampkę na suchej stabilnej powierzchni. Połącz kabel zasilacza z podstawą lampki i podłącz urządzenie do zasilania. Dotknij przycisk włączania (nr 3 na schemacie). Lampka zacznie świecić światłem ustawionym fabrycznie. Dotknij przycisk „M” (nr 2 na schemacie), aby spośród trzech opcji wybrać odpowiednią dla siebie barwę światła (3000K-4000K-6000K). Jasność diod dla każdej z trzech barw można regulować dzięki wbudowanej funkcji ściemniacza. Dotknij przycisku „n” (nr 4 na schemacie), aby zwiększyć lub przycisk „v” (nr 5 na schemacie), aby zmniejszyć intensywność świecenia. Skala jasności diod jest 5-stopniowa. 	
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	
<p>Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Montować z dala od źródeł ciepła.</p>	

DESCRIPTION AND USE

ISIYO LED is a modern desk lamp which attracts attention with its exceptional design and gives modern freshness to the interior. The use of LED technology ensures high level of energy efficiency and long service life of the lamp. The lamp is equipped with a touch switch with dimmer function and color temperature adjustment. Additionally, it has a wireless charger and one USB port. Its flexible arm allows comfortable light orientation to best suit user's preferences.

TECHNICAL DATA

Nominal voltage:	230V~50Hz
Power:	7W
Luminous flux:	max. 390lm
Light source:	28 SMD LEDs
Color temperature:	3000-4000-6000K
Color rendering index Ra/CRI:	>80
Lifespan L70/B50:	20 000h
Ingress protection IP:	IP20
Working temperature:	-10°C++75 °C
Material:	Aluminium + ABS
Dimensions:	413x180x250mm
Net weight:	0.56 kg
Cable length:	140 cm
USB charger output:	5V DC/3A
Wireless charger:	standard Qi

OPERATION

- Put the lamp on a dry and stable surface.
- Connect the power unit plug to the power unit input (7). Connect the power plug to a relevant socket.
- Touch the ON/OFF switch (3) and the lamp will start lighting with a default brightness and color.
- Touch the „M“ button (2) to select one of the three available color temperatures (3000K-4000K-6000K).
- Thanks to the built-in dimmer, diode brightness for every of the available color temperatures can be adjusted. Press „▲“ button (4) to increase and „▼“ button (5) to decrease light intensity. There are 5 different brightness levels to select from.

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with the power disconnected.
 Clean only with soft and dry fabrics.
 Do not use chemical cleaning agents.
 Do not cover the product.
 Install away from heat sources.

BESCHREIBUNG UND VERWENDUNG

ISIYO LED ist eine moderne Schreibtischlampe, die Aufmerksamkeit erregt und dem Innenraum eine frische, moderne Note verleiht. Der Einsatz der LED-Technologie garantiert eine hohe Energieeffizienz und eine lange Lebensdauer der Lampe. Die Lampe wird mit einem Berührungsschalter mit der Dimmer-Funktion und der Möglichkeit, die Farbtemperatur zu ändern, ausgestattet. Zusätzlich verfügt sie über eine kabellose Ladestation und einen einzigen USB-Port. Elastischer Arm ermöglicht die Einstellung des Lichtes in der günstigen Position.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	230V~50Hz
Leistung:	7W
Lichtstrom:	Max. 390lm
Leuchtmittel:	28 SMD-LEDs
Farbtemperatur:	3000-4000-6000K
Farbwiedergabeindex Ra/CRI:	>80
Lebensdauer L70/B50:	20 000h
Schutzart IP:	IP20
Arbeitstemperatur:	-10°C++75 °C
Material:	Aluminium + ABS
Abmessungen:	413x180x250mm
Nettogewicht:	0.56 kg
Kabellänge:	140 cm
USB-Ladegerät-Ausgang:	5V DC/3A
Kabellose Ladestation:	Standard Qi

FUNKTIONIEREN

- Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene und stabile Oberfläche.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel an den Lampensockel an und schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Berühren Sie die Einschalttaste (Nr. 3 in der Abbildung). Die Lampe beginnt mit dem werkseitig eingestellten Licht zu leuchten.
- Berühren Sie die Taste "M". (Nr. 2 in der Abbildung), um aus drei Optionen die passende Farbtemperatur (3000K-4000K-6000K) zu wählen.
- Die Helligkeit der LEDs für jede der drei Farbtemperaturen kann mit der eingebauten Dimmerfunktion eingestellt werden. Berühren Sie die Schaltfläche "▲". (Nr. 4 in der Abbildung) zum Erhöhen oder "▼"-Taste (Nr. 5 in der Abbildung), um die Lichtintensität zu reduzieren. Die Skala der Helligkeit der Dioden ist 5-stufig.

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung sollte im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.
 Reinigen Sie nur mit weichen und trockenen Tüchern.
 Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
 Decken Sie das Produkt nicht ab.
 Installieren Sie es entfernt von Wärmequellen.